

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



OFFISIËLE KOERANT

ITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Monday 15 November 1971

WINDHOEK

Maandag 15 November 1971

No. 3217

CONTENTS

INHOUD

Page/Bladsy

PROCLAMATIONS.

PROKLAMASIES.

- No. 88 Township of Windhoek: Extension of Township Boundaries
- No. 89 Roads, District of Gobabis: Proclamation and Closing of
- No. 90 District Road, District of Gobabis: Closing of
- No. 91 Farm Road, District of Outjo: Closing of
- No. 92 Farm Road, Districts of Keetmanshoop and Bethanien: Closing of

- Dorp Windhoek: Uitbreiding van Dorpsgrense 944
- Paaie, Distrik Gobabis: Proklamering en Sluiting van 944
- Distrikspad, Distrik Gobabis: Sluiting van 945
- Plaaspad, Distrik Outjo: Sluiting van 945
- Plaaspad, Distrikte Keetmanshoop en Bethanien: Sluiting van 946

GOVERNMENT NOTICES.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

- No. 159 Municipality of Windhoek: Amendment of Meat and Abattoir Regulations: Correction Notice
- No. 160 Municipality of Walvis Bay: Amendment of Staff Regulations
- No. 161 Municipality of Keetmanshoop: Amendment of Electricity Supply Regulations
- No. 162 Municipal Model Staff Regulations: Amendment
- No. 163 Price Control: Maximum Prices of Sugar

- Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Vleis- en Slagplaasregulasies: Verbeteringkennisgewing 946
- Munisipaliteit van Walvisbaai: Wysiging van Personeelregulasies 946
- Munisipaliteit van Keetmanshoop: Wysiging van Elektrisiteitsverskaffingsregulasies 947
- Munisipale Modelpersoneelregulasies: Wysiging 949
- Prysbeheer: Maksimum Pryse van Suiker 952

GENERAL NOTICES.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

- No. 47 Village Management Board of Aranos: Proposed permanent Closing of Street Portion
- No. 48 Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — G. Mohr

- Dorpsbestuur van Aranos: Voorgestelde Permanente Sluiting van Straatgedeelte 953
- Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — G. Mohr 953

ADVERTISEMENTS.

ADVERTENSIES 954

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE JOHANNES GERT HENDRIK
VAN DER WATH, ADMINISTRATOR OF SOUTH
WEST AFRICA.

AND

BY THE HONOURABLE DIRK FREDERIK MUDGE,
ACTING ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST
AFRICA.

No. 88 of 1971.]

TOWNSHIP OF WINDHOEK:**EXTENSION OF TOWNSHIP BOUNDARIES.**

Under and by virtue of the powers in me vested by section 29(1) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) I do hereby declare that the boundaries of the township of Windhoek have been extended to include Portion 118 of the farm Windhoek Town and Townlands No. 31 Portion B situate in the Registration Division K.

The property is now known as Erf 5557, township of Windhoek.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 2nd day of September 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator.

No. 89 of 1971.]

Under and by virtue of the powers vested in me by the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that in the district of Gobabis the roads described in Schedule I hereof shall be closed and the roads described in Schedule II shall be district roads.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 7th day of October 1971.

D. F. MUDGE,
Acting Administrator

SCHEDULE I

<i>Description of Road</i>	<i>Portion closed</i>
The road described as district road 1830 in Schedule II of Proclamation 96 of 1969.	The whole
The road described as district road 1851 in Schedule II of Proclamation 96 of 1969.	The whole
The road described as farm road 1646 in Schedule III of Proclamation 96 of 1969.	The whole

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE JOHANNES GERT HENDRIK VAN
DER WATH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

EN

DEUR SY EDELE DIRK FREDERIK MUDGE, WAAR-
NEMENDE ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

No. 88 van 1971.]

DORP WINDHOEK:**UITBREIDING VAN DORPSGRENSE.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 29(1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) verklaar ek hierby dat die grense van die dorp Windhoek uitgebrei is om Gedeelte 118 van die plaas Gedeelte B van Windhoek-dorp en -dorpsgrond No. 31 geleë in die Registrasie-afdeling K in te sluit.

Hierdie eiendom staan nou bekend as Erf 5557, dorp Windhoek.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 2de dag van September 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

No. 89 van 1971.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat in die distrik Gobabis die paaie beskryf in Bylae I hiervan gesluit word en die paaie beskryf in Bylae II distrikspaaie word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 7de dag van Oktober 1971.

D. F. MUDGE,
Waarnemende Administrateur.

BYLAE I

<i>Beskrywing van Pad</i>	<i>Gedeelte gesluit</i>
Die pad beskryf as distrikspad 1830 in Bylae II van Proklamasie 96 van 1969.	Die hele.
Die pad beskryf as distrikspad 1851 in Bylae II van Proklamasie 96 van 1969.	Die hele.
Die pad beskryf as plaaspad 1646 in Bylae III van Proklamasie 96 van 1969.	Die hele.

SCHEDULE II

District road 1830

From a point on district road 1668 on the farm Boplaas 420, generally eastwards across the farms Boplaas 420, 429, Portion 1 of Skakels 430, Skakels 430, Verweg 431, Portion 2 (Lavenier) of Verweg 431, 432 and Portion 1 (Frisgewaag) of Wiums Rus 433 to a point on the last-mentioned farm; thence generally southwards across the farms Portion 1 (Frisgewaag) of Wiums Rus 433, Wiums Rus 433, 438, Fiesta 440, Portion 1 of Fiesta 440 and 511 to a point where it joins district road 1825 on the last-mentioned farm.

District road 1851

From a point on district road 1825 on the farm 933 generally southwards across the farms 933, 511, Portion 1 (Jagboom) of 453 to a point on the last-mentioned farm; hence generally westwards across the farm Portion 1 (Jagboom) of 453 to a point on the said farm; thence generally southwards across the farm Portion 1 (Jagboom) of 453 to a point on the said farm; thence generally westwards across Portion 1 (Jagboom) of 453 and 153 to a point on the last-mentioned farm; thence generally southwards across the farms 453 and Dankbaar 786 to a point where it joins district road 1692 on the last-mentioned farm.

No. 90 of 1971.]

Under and by virtue of the powers vested in me by the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the district of Outjo described is district road 2649 in Schedule III of Proclamation 56 of 1955 shall be closed.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 7th day of October 1971.

D. F. MUDGE,
Acting Administrator.

No. 91 of 1971.]

Under and by virtue of the powers vested in me by the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that in the district of Outjo a portion of farm road 2760, as described in Schedule II of Proclamation 56 of 1955, be closed from the junction with farm roads 2414 and 2757 on the farm Uithoek 93 generally eastwards across the farms Uithoek 93, Koblenz 141, Oujaar 143 and Bremen 144 to the junction with farm road 2767 on the last-mentioned farm.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 7th day of October 1971.

D. F. MUDGE,
Acting Administrator.

BYLAE II

Distrikspad 1830

Van 'n punt op distrikspad 1668 op die plaas Boplaas 420 algemeen ooswaarts oor die plase Boplaas 420, 429, Gedeelte 1 van Skakels 430, Skakels 430, Verweg 431, Gedeelte 2 (Lavenier) van Verweg 431, 432 en Gedeelte 1 (Frisgewaag) van Wiums Rus 433 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidwaarts oor die plase Gedeelte 1 (Frisgewaag) van Wiums Rus 433, Wiums Rus 433, 438, Fiesta 440, Gedeelte 1 van Fiesta 440 en 511 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 1825 op laasgenoemde plaas.

Distrikspad 1851

Van 'n punt op distrikspad 1825 op die plaas 933 algemeen suidwaarts oor die plase 933, 511, Gedeelte 1 (Jagboom) van 453 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen weswaarts oor die plaas Gedeelte 1 (Jagboom) van 453 tot by 'n punt op genoemde plaas; van daar algemeen weswaarts oor die plaas Gedeelte 1 (Jagboom) van 453 tot by 'n punt op genoemde plaas; van daar algemeen weswaarts oor Gedeelte 1 (Jagboom) van 453 en 453 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidwaarts oor die plase 453 en Dankbaar 786 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 1692 op laasgenoemde plaas.

No. 90 van 1971.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Outjo beskryf as distrikspad 2649 in Bylae III van Proklamasie 56 van 1955 gesluit word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 7de dag van Oktober 1971.

D. F. MUDGE,
Waarnemende Administrateur.

No. 91 van 1971.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat in die distrik Outjo 'n gedeelte van plaaspad 2760, soos beskryf in Bylae II van Proklamasie 56 van 1955, gesluit word vanaf die aansluiting met plaaspaaie 2414 en 2757 op die plaas Uithoek 93 algemeen ooswaarts oor die plase Uithoek 93, Koblenz 141, Oujaar 143 en Bremen 144 tot by die aansluiting met plaaspad 2767 op laasgenoemde plaas.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 7de dag van Oktober 1971.

D. F. MUDGE,
Waarnemende Administrateur.

No. 92 of 1971.]

Under and by virtue of the powers vested in me by the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that in the districts of Keetmanshoop and Bethanien a portion of farm road 555 as described in Schedule I of Proclamation 42 of 1954 be closed from a point on the boundary between the farms Portion A of Bystick 2 and Portion 5 of Portion A of Bystick 2; generally northwestwards over the farm Portion 5 of Portion A of Bystick 2 to a point on the western boundary near the northwestern corner beacon of Portion 5 of Portion A of the said farm; thence generally west-southwestwards via the Berseba Reserve 170 to a point near Geigams Waterhole in the said Reserve; thence generally northwestwards via the Berseba Reserve 170 and the southwestern corner of the farm Besondermaid 5 to a point on the western boundary of the last-mentioned farm; thence continuing in the district of Bethanien across the farm Tafelberge 66 to a point where it connects with district road 432 on the said farm.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 7th day of October 1971.

D. F. MUDGE,
Acting Administrator

No. 92 van 1971.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat in die distrikte Keetmanshoop en Bethanien 'n gedeelte van plaaspad 555 soos beskryf in Bylae I van Proklamasie 42 van 1954 gesluit word van 'n punt op die grens tussen die plase, Gedeelte A van Bystick 2 en Gedeelte 5 van Gedeelte A van Bystick 2; algemeen noordweswaarts oor die plaas Gedeelte 5 van Gedeelte A van Bystick 2 tot by 'n punt op die westelike grens naby die noordwestelike hoekbaken van Gedeelte 5 van Gedeelte A van genoemde plaas; van daar algemeen wes-suidweswaarts oor Berseba-reserwe 170 tot by 'n punt naby Geigams-waterrat in genoemde reserwe; van daar algemeen noordweswaarts oor Berseba-reserwe 170 en die suidwestelike hoek van die plaas Besondermaid 5 tot by 'n punt op die westelike grens van laasgenoemde plaas; van daar voortgaande in die distrik Bethanien oor die plaas Tafelberge 66 tot waar dit aansluit by distrikspad 432 op genoemde plaas.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 7de dag van Oktober 1971.

D. F. MUDGE,
Waarnemende Administrateur

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 159.] [15 November 1971.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK:

AMENDMENT OF MEAT AND ABATTOIR REGULATIONS.

CORRECTION NOTICE.

The following correction should be made to Government Notice 69 published on page 518 of Official Gazette 3181 dated 15 June 1971:

Substitute the tariff "R3,12" for the tariff "R3,27".

No. 160.] [15 November 1971.

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendments to the regulations promulgated by Government Notice 119 of 1969, applied to the Municipality of

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 159.] [15 November 1971.

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:

WYSIGING VAN VLEIS- EN SLAGPLAAS-REGULASIES.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Die volgende verbetering moet in Goewermentskennisgewing 69 gepubliseer op bladsy 518 van Offisiële Koerant 3181 van 15 Junie 1971 aangebring word:

Vervang die tarief „R3,27” deur die tarief „R3,12”.

No. 160.] [15 November 1971.

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysigings goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 19 van 1969, soos toegepas

Walvis Bay by Government Notice 11 of 1970 and amended by Government Notice 55 of 1971.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.

AMENDMENT OF STAFF REGULATIONS.

Substitute a semicolon for the full stop at the end of regulation 22(g) and insert the following paragraph immediately after paragraph (g):-

“(h) notwithstanding anything to the contrary contained in this regulation, the council shall pay a cash amount as determined in paragraph (c), but calculated on a *pro rata* basis according to an employee's period of service since his last bonus leave became due (or, in the case of an employee who has not yet qualified for bonus leave, since the date on which he assumed service), in the following cases:-

- (i) to an employee who retires on pension or whose services are terminated by the council for reasons of ill health or on account of retrenchment of staff or abolition of his post; and
- (ii) to the next of kin or to the estate of an employee who dies while in service, as determined in paragraph (g) above.”

op die Munisipaliteit van Walvisbaai by Goewermentskennisgewing 11 van 1970 en gewysig by Goewermentskennisgewing 55 van 1971.

MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI.

WYSIGING VAN PERSONEELREGULASIES.

Vervang die punt aan die einde van regulasie 22(g) deur 'n kommapunt en voeg die volgende paragraaf in onmiddellik na paragraaf (g):-

„(h) niesteenstaande andersluidende bepalings in hierdie regulasie, betaal die raad 'n kontantbedrag soos bepaal in paragraaf (c), maar bereken op 'n *pro rata* basis ooreenkomstig 'n werknemer se diens tydperk sedert sy laaste bonusverlof hom toegeval het (of, in die geval van 'n werknemer wat nog nie vir bonusverlof gekwalifiseer het nie, sedert die datum waarop hy diens aanvaar het) in die volgende gevalle:-

- (i) aan 'n werknemer wat aftree met pensioen of wie se dienste deur die raad beëindig word weens swak gesondheid of weens besnoeiing van personeel of die afskaffing van sy pos; en
- (ii) aan die naasbestaandes of boedel van 'n werknemer wat in diens te sterwe kom, soos bepaal in paragraaf (g) hierbo.”

No. 161]

[15 November 1971.

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 243 read with section 274 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendments to the regulations applied to the Municipality of Keetmanshoop by Government Notice 144 of 1958 as amended by Government Notices 104 of 1960, 108 of 1966, 138 of 1967, 120 and 186 of 1968 and 9 and 17 of 1971.

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP:

AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS.

Substitute the following for Appendix D: Tariffs:

“APPENDIX D: TARIFFS

Tariff A:

For *bona fide* household consumers inclusive of churches, church halls, hospitals, nurses' homes, libraries, museums, social amateur athletics and sport clubs and such other consumers as the Council may with the approval of the Administrator determine for this tariff:—

A monthly minimum of —

- (a) units consumed up to 100 per month per consumer — R3,00 plus R0,027 per unit consumed;
- (b) units consumed from 101 up to 300 per month per consumer — R6,00 plus R0,027 per unit consumed;
- (c) units consumed from 301 up to 600 per month per consumer — R6,50 plus R0,027 per unit consumed;
- (d) units consumed more than 600 per month per consumer — R7,00 plus R0,027 per unit consumed.

No. 161]

[15 November 1971.

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 243 gelees met artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysigings goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Keetmanshoop by Goewermentskennisgewing 144 van 1958 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 104 van 1960, 108 van 1966, 138 van 1967, 120 en 186 van 1968 en 9 en 37 van 1971.

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP:

WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSVERSKAFFINGS-REGULASIES.

Vervang Byvoegsel D: Tariewe, deur die volgende:

„BYVOEGSEL D: TARIIEWE

Tarief A:

Vir *bona fide* huishoudelike verbruikers met insluiting van kerke, kerksele, hospitale, verpleeginrigtings, biblioteke, museums, sosiale amateuratletiek- en sportklubs, en sodanige ander verbruikers as wat die Raad onder hierdie tarief, met goedkeuring van die Administrateur bepaal:

'n Maandelikse minimum bedrag van:

- (a) eenhede verbruik tot 100 per maand per verbruiker — R3,00 plus R0,027 per eenheid verbruik;
- (b) eenhede verbruik van 101 tot 300 per maand per verbruiker — R6,00 plus R0,027 per eenheid verbruik;
- (c) eenhede verbruik van 301 tot 600 per maand per verbruiker — R6,50 plus R0,027 per eenheid verbruik;
- (d) eenhede verbruik bo 600 per maand per verbruiker — R7,00 plus R0,027 per eenheid verbruik.

Tariff B:

For cafés, tearooms, restaurants, boarding-houses, private hotels, commercial banks, shops, shop windows, advertising signs, offices, licensed hotels, theatres, bioscopes, residential clubs, government offices, post offices, convents, schools, school hostels, railway institutes, workshops, garages, factories, butchers, bakeries and such other premises as the Council may with the approval of the Administrator determine for this tariff, and where electric current is used mainly for other purposes than lighting and *bona fide* household purposes:

A monthly minimum of —

- (a) units consumed up to 100 per month per consumer — R9,50 plus R0,027 per unit consumed;
- (b) units consumed from 101 up to 300 per month per consumer — R14,00 plus R0,027 per unit consumed;
- (c) units consumed from 301 up to 600 per month per consumer — R18,50 plus R0,027 per unit consumed;
- (d) units consumed from 601 up to 1000 per month per consumer — R23,00 plus R0,027 per unit consumed;
- (e) units consumed from 1001 up to 9999 per month per consumer — R27,50 plus R0,027 per unit consumed.

Tariff C:

Bulk consumers: For all consumers using 10 000 or more units per month — R200,00 per month plus R0,027 per unit consumed.

Tariff D:

For the Department of Water Affairs, the Municipality and such other premises as the Council may with the approval of the Administrator determine for this tariff and where electric current is mainly used for other purposes than under Tariffs A, B and C:

R0,027 per unit per month consumed.

Tariff E:

A surcharge of 10% will be payable on all outstanding electricity accounts which are not paid on or before the 15th day of the month following the month for which the accounts are rendered.

Tariff F:

The following charges shall apply for service connections, repair of fuses and work on the premises of consumers:—

- (a) For all service connections: The cost of material and labour plus 10% thereof.
- (b) For repairing faults on consumer's premises, i.e. replacing damaged fuses, or reclosing tripped circuit breakers, or for similar purposes: R1,00 during normal working hours and R2,50 during after-hours, on Sundays and public holidays;
- (c) R0,50 for a normal connection and R1,50 for reconnection after the supply has been cut off owing to non-payment.
- (d) For every re-inspection after the first inspection, in terms of regulation 51 — R3,00.
- (e) For testing an electric meter — An amount of R2,00 payable in advance: Provided that the said

Tarief B:

Vir kafees, teekamers, restaurante, losieshuise, privaathotelle, handelsbanke, winkels, winkelvensters, advertensietekens, kantore, gelisensieerde hotelle, teaters, bioskope, woonklubs, regeringskantore, poskantore, kloosters, skole, skoolkoshuise, spoorwegontspanningsklubs, werk-winkels, motorhawens, fabrieke, slagters, bakkerie en sodanige ander persele as wat die Raad met die goedkeuring van die Administrateur bepaal en waar elektriese stroom hoofsaaklik vir ander doeleindes as beligting en *bona fide* huishoudelike doeleindes gebruik word.

'n Maandelikse minimum bedrag van:

- (a) eenhede verbruik tot 100 per maand per verbruiker — R9,50 plus R0,027 per eenheid verbruik;
- (b) eenhede verbruik van 101 tot 300 per maand per verbruiker — R14,00 plus R0,027 per eenheid verbruik;
- (c) eenhede verbruik van 301 tot 600 per maand per verbruiker — R18,50 plus R0,027 per eenheid verbruik;
- (d) eenhede verbruik van 601 tot 1000 per maand per verbruiker — R23,00 plus R0,027 per eenheid verbruik;
- (e) eenhede verbruik van 1001 tot 9999 per maand per verbruiker — R27,50 plus R0,027 per eenheid verbruik.

Tarief C:

Grootmaatverbruikers: Vir alle verbruikers per maand wat 10 000 en meer eenhede per maand gebruik — R200,00 plus R0,027 per eenheid verbruik.

Tarief D:

Vir die Departement van Waterwese, die Munisipaliteit en sodanige ander persele as wat die Raad met die goedkeuring van die Administrateur bepaal en waar elektrisiteit hoofsaaklik vir ander doeleindes as onder Tariewe A, B en C genoem gebruik word:

R0,027 per eenheid verbruik per maand.

Tarief E:

'n Opslag van 10% is betaalbaar op elektrisiteitsrekeninge wat nie betaal is op of voor die 15de dag van die maand volgende op die maand waarvoor dit gelewer is nie.

Tarief F:

Die volgende gelde word gehef vir diensaansluitings, die herstel van smeltdrade en werk op verbruikers se persele:

- (a) Vir alle diensaansluitings: Die koste van materiaal en arbeid plus 10% daarvan.
- (b) Vir die herstel van foute op die verbruikers se persele d.i. vervanging van beskadigde smeltdrade of die herinskakeling van uitgeskakelde stroomonderbrekers, of vir dergelike doeleindes: R1,00 gedurende gewone werksure en R2,50 na gewone werksure, op Sondae of openbare vakansiedae.
- (c) Vir gewone aansluiting R0,50 en vir heraansluiting nadat toevoer weens wanbetaling gestaak is: R1,50.
- (d) Vir elke her-inspeksie na die eerste inspeksie ingevolge Regulasie 51: R3,00.
- (e) Vir die toets van 'n elektriese meter 'n bedrag van R2,00 vooruitbetaalbaar met dien verstande dat so-

amount is refunded should the meter be inaccurate as described in regulation 59(c).

- (f) For the inspection on request of the owner or other person of the electrical installation on any one premises and the issuing of a certificate of fitness in connection with such wiring: R5,00 for each separate inspection, the issuing of the certificate of fitness included.

Tariff G:

A monthly meter rental will be asked for each installed meter as follows:

1. Single phase meters for household consumers — R0,15
2. Single phase meters for business consumers — R0,20
3. Multi phase meters for household and business consumers — R0,40."

danige bedrag terugbetaal word indien die meter foutief is soos omskryf in Regulasie 59(c).

- (f) Vir die inspeksie van die bedrading op enige een perseel en die uitreiking van 'n geskiktheidsertifikaat in verband met sodanige bedrading op versoek van die eienaar of 'n ander persoon; R5,00 per elke afsonderlike inspeksie insluitende die uitreiking van sodanige sertifikaat van geskiktheid.

Tarief G:

Meterhuur sal maandeliks soos volg gevorder word ten opsigte van elke geïnstalleerde meter:

1. Enkelfasige meters vir huishoudelike gebruik — R0,15
2. Enkelfasige meters vir besigheidsgebruik — R0,20
3. Meerfasige meters vir huishoudelike en besigheidsverbruik — R0,40."

[No. 162]

[15 October 1971.]

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendments to the regulations promulgated under Government Notice 119 of 1969 as amended by Government Notices 10 of 1970 and 38 of 1971.

AMENDMENT OF MUNICIPAL MODEL STAFF REGULATIONS.

CHAPTER I

1. Substitute the following for the definitions in regulation 1 (iv) and (xiii):
- (iv) "head of department" means a head of a department as defined in section 148(15) of the ordinance;
- (xiii) "employee" means a white employee in the permanent service of the council but excludes any casual labourer or apprentice;"

- (a) Substitute the following for regulation 2(1)(b):

"the head of the department concerned of a municipality mentioned in Part I of the Fifth Schedule of the ordinance and the town clerk of a municipality mentioned in Part II of the Fifth Schedule of the ordinance has issued a certificate in the form prescribed by the council in respect of such person that such person has completed his trial period satisfactorily."

- (b) Delete the word "shall" in the first line of regulation 2(2).

- (a) Substitute a colon for the full stop at the end of regulation 6(1) and add the following proviso thereafter:

"Provided that the management committee may delegate the power of approval, but not the power of refusal, of the annual salary increase of heads of departments to the town clerk."

- (b) Substitute a colon for the full stop at the end of regulation 6(2) and add the following proviso thereafter:

"Provided that the management committee, on recommendation of the town clerk, may grant more

[No. 162]

[15 Oktober 1971]

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysigings goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 119 van 1969 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 10 van 1970 en 38 van 1971.

WYSIGING VAN MUNISIPALE MODELPERSONEELREGULASIES.

HOOFSTUK I

1. Vervang die woordbepalings by regulasie 1(iv) en (xiii) deur die volgende:
- „(iv) „hoof van departement” 'n hoof van 'n departement soos omskryf in artikel 148(15) van die ordonnansie;
- (xiii) „werknemer” 'n blanke werknemer in voltydse diens van die raad maar sluit 'n loswerker en 'n vakleerling uit;"

HOOFSTUK II

2. (a) Vervang regulasie 2(1)(b) deur die volgende:

„die hoof van die betrokke departement van 'n munisipaliteit genoem in Deel I van die Vyfde Bylae van die ordonnansie en die stadsklerk van 'n munisipaliteit genoem in Deel II van die Vyfde Bylae van die ordonnansie, 'n sertifikaat, in die vorm soos deur die raad voorgeskryf, ten aansien van hom uitgereik het dat sodanige persoon sy proeftydperk bevredigend voltooi het."

- (b) Skrap die woord „shall" in die eerste reël in die Engelse teks van regulasie 2(2).

3. (a) Vervang die punt aan die einde van regulasie 6(1) deur 'n dubbelpunt en voeg die volgende voorbehoudsbepaling daarna by:

„Met dien verstande dat die bestuurskomitee die mag van goedkeuring, maar nie die mag van weiering nie, van die jaarlikse salarisverhoging van hoofde van departemente aan die stadsklerk kan delegeer."

- (b) Vervang die punt aan die einde van regulasie 6(2) deur 'n dubbelpunt en voeg die volgende voorbehoudsbepaling daarna by:

„Met dien verstande dat die bestuurskomitee, op aanbeveling van die stadsklerk, meer as een kerf

than one notch of the relevant approved salary scale."

- (c) Insert the following subregulation after subregulation 6(4):

"(5) Where an employee passes an examination and acquires a qualification which, in the opinion of the council, exceeds the requirements of the post concerned occupied by such employee, the council may grant to such employee a special increase as approved by it with effect from the date on which he acquired such qualification."

CHAPTER III

4. Delete regulation 7(2).

5. Substitute the following for regulation 11:

"An employee who is remunerated by the hour and who arrives late at work, may be prohibited from beginning with his work until thirty minutes have passed after the fixed time he was to have begun; if he is later than thirty minutes, he shall not, without the express permission of his supervisor, begin with his work on that day: Provided that such an employee shall forfeit a *pro rata* part of his wages in relation to the loss of time."

CHAPTER V

6. Substitute the following for regulation 14(1):

"The provisions of the regulations contained in this chapter shall apply to all employees except where otherwise provided by agreement with certain classes of employees."

7. (a) Substitute the following for the grouping of the number of days leave which the council may grant to employees in terms of regulation 16(1):

"(a) Employees working a five-day week:

GROUP A:

The town clerk, heads of departments and any employee receiving a salary equal to or higher than the salary of any head of a department with the same council . . . 35 working days a year.

GROUP B:

other employees . . . 32 working days a year.

(b) Employees working a six-day or seven-day working week:

The same grouping applies as determined in subregulation (a) and the formulae for the calculation of leave are as follows:

six-day week

$$a \times \frac{6}{5}$$

seven-day week

$$a \times \frac{7}{5}$$

In the above-mentioned formulae "a" represents the number of days leave granted under subregulation (a) (fractions of a day are to be left out of account)."

- (b) Delete regulation 16(2).

8. Delete the words "or under 21 years of age" in the last line of regulation 18(2)(c).

9. (a) Substitute the following for regulation 21(1)(b): "Sick leave accrues to an employee on the first day of a cycle and as from that day the full com-

van die toepaslike goedgekeurde salarisskaal kan toestaan."

- (c) Voeg die volgende subregulasie by na regulasie 6(4):

"(5) Waar 'n werknemer in 'n eksamen slaag en 'n kwalifikasie verwerf, wat volgens die mening van die raad, die vereistes van die betrokke betrekking wat hy beklee, oorskry, kan die raad aan so 'n werknemer 'n spesiale verhoging toeken soos wat hy goedkeur en wel met ingang van die datum waarop hy sodanige kwalifikasie verwerf het."

HOOFSTUK III

4. Skrap regulasie 7(2).

5. Vervang regulasie 11 deur die volgende:

"'n Werknemer wat per uur besoldig word en wat laat by sy werk aankom, kan verbied word om met sy werk te begin totdat dertig minute verloop het na die bepaalde tyd waarop hy moes begin werk het; indien hy meer as dertig minute laat is, mag hy nie sonder die uitdruklike toestemming van sy toesighouer op daardie dag met sy werk begin nie: Met dien verstande dat so 'n werknemer 'n *pro rata* deel van sy loon, in verhouding tot die tydsverlies, verbeur."

HOOFSTUK V

6. Vervang regulasie 14(1) deur die volgende:

"Die bepalinge van die regulasies vervat in hierdie hoofstuk is van toepassing op alle werknemers behalwe waar by ooreenkomst met sekere klasse werknemers anders bepaal word."

7. (a) Vervang die groepering van die aantal dae verlof wat die raad aan werknemers ingevolge artikel 16(1) kan toestaan deur die volgende:

"(a) Werknemers wat 'n vyfdaagse werkweek werk:

GROEP A:

Die stadsklerk, hoofde van departemente en enige werknemer wat in ontvangs is van besoldiging gelyk aan of hoër as die besoldiging van enige hoof van 'n departement by dieselfde raad — 35 werksdae per jaar.

GROEP B:

ander werknemers — 32 werksdae per jaar.

(b) Werknemers wat 'n ses- of sewedaagse werkweek werk:

Dieselfde groepering geld as by subregulasie (a) bepaal en die formules vir die berekening van verlof is soos volg:

sesdaagse week

$$a \times \frac{6}{5}$$

sewedaagse week

$$a \times \frac{7}{5}$$

In bostaande formules is „a" die aantal dae verlof toegestaan ingevolge subregulasie (a) (breukdele van 'n dag moet weggelaat word)."

- (b) Skrap regulasie 16(2).

8. Skrap die woorde „of onder 21 jaar" in die laaste reël van regulasie 18(2)(c).

9. (a) Vervang regulasie 21(1)(b) deur die volgende: „Siekteverlof val toe aan 'n werknemer op die eerste dag van 'n tydkring en met ingang van daardie dag

plement for the cycle concerned may be granted to him: Provided that to no employee sick leave on full or half pay may be granted before he has completed thirty days service which shall count as service for leave purposes, and then only in respect of absences after completion of such service."

- (b) Substitute the following for regulation 21(1)(c):
 "(c) Every employee is credited at the end of the cycle determined in subparagraph (a) with the following sick leave (hereinafter called cumulative sick leave):—

(i) one day sick leave at full pay for every full eight days sick leave at full pay then to his credit;

(ii) one day sick leave at half pay for every full eight days sick leave at half pay then to his credit:

Provided that —

(i) cumulative sick leave shall not lapse at the end of the ensuing cycles;

(ii) cumulative sick leave may not be taken before all ordinary sick leave to the credit of the employee concerned in the specific cycle has been utilised in full by him."

- (c) Substitute the following for regulation 21(6):

"Any period of absence on account of illness whether on full pay or half pay shall in all respects be deemed to be service."

- 10.(a) Delete the full stop at the end of regulation 23(1)(g) and add the following after the word "leave";

"which shall be considered unpaid leave."

- (b) Substitute the following for regulation 23(h) (i) (b):

"(b) two additional working days, not being the days on which examinations are held, for every subject or part thereof in which examinations are held."

CHAPTER VI

- 1.(a) Delete the words "and who has been appointed in a permanent capacity", where they appear in regulation 30(1)(a).

- (b) Delete the words "where the employee has been appointed at a salary of R2 100 a year or more, and of a second class train ticket for an employee and his dependants in other cases", where they appear in regulation 30(1)(a) (i).

- (c) Delete the last paragraph of regulation 30(1)(a) (iii) and add the following subregulation:

"(iv) if such employee makes use of any other means of transport for the transport of his personal belongings into the municipal area, he shall be repaid at a tariff approved by the council."

- 2.(a) Substitute the figures "R12,00" and "50c" respectively for the figures "R10-00" and "43c" where they appear in regulation 31(1)(a).

- (b) Delete the word "and" at the end of regulation 31(1)(a) and substitute the following for regulation 31(1)(b):

"(b) In cases where any allowance appears to be inadequate, the amounts actually and reasonably spent during their absence; and

kan die volle voorsiening vir die betrokke tydkring aan hom toegestaan word: Met dien verstande dat aan geen werknemer siekteverlof met volle of halwe betaling toegestaan word nie voordat hy dertig dae diens, wat tel as diens vir verlofdoeleindes, voltooi het en dan slegs ten opsigte van afwesigheid na die voltooiing van sodanige diens."

- (b) Vervang regulasie 21(1)(c) deur die volgende:

„(c) Elke werknemer word aan die einde van die tydkring in subparagraaf (a) bepaal, met die volgende siekteverlof (hierna oplooptbare siekteverlof genoem) gekrediteer:

(i) een dag siekteverlof met volle betaling vir elke volle agt dae siekteverlof met volle betaling wat dan tot sy krediet staan;

(ii) een dag siekteverlof met halwe betaling vir elke volle agt dae siekteverlof met halwe betaling wat dan tot sy krediet staan:

Met dien verstande dat —

(i) oplooptbare siekteverlof nie verval by verstryking van die daaropvolgende tydkringe nie;

(ii) oplooptbare siekteverlof nie geneem mag word nie alvorens alle gewone siekteverlof tot krediet van die betrokke werknemer in die spesifieke tydkring, ten volle deur hom benut is nie."

- (c) Vervang die Engelse teks van regulasie 21(6) deur die volgende:

"Any period of absence on account of illness whether on full pay or half pay shall in all respects be deemed to be service."

- 10.(a) Skrap die punt aan die einde van regulasie 23(1)(g) en voeg die volgende by na die woord „toestaan”:

„wat as onbetaalde verlof beskou word."

- (b) Vervang regulasie 23(h) (i) (b) deur die volgende:

„(b) twee bykomende werksdae, wat nie die dag is waarop eksamen afgelê word nie, vir elke vak of deel daarvan waarin eksamen afgelê word."

HOOFSTUK VI

- 11.(a) Skrap die woorde „en wat in 'n permanente hoedanigheid aangestel is" waar hulle voorkom in regulasie 30(1)(a).

- (b) Skrap die woorde „waar die werknemer teen 'n salaris van R2 100 per jaar of meer aangestel is en van 'n tweedeklas treinkaartjie vir 'n werknemer en sy afhanklikes in ander gevalle" waar hulle voorkom in regulasie 30(1)(a) (i).

- (c) Skrap die laaste paragraaf van regulasie 30(1)(a) (iii) en voeg die volgende subregulasie by:

„(iv) as sodanige werknemer gebruik maak van enige ander vervoermiddel vir die vervoer van sy persoonlike besittings na die munisipale gebied, moet hy vergoed word teen 'n tarief goedgekeur deur die raad."

- 12.(a) Vervang die syfers „R10-00" en „43c" waar hulle voorkom in regulasie 31(1)(a) deur die syfers „R12,00" en „50c" onderskeidelik.

- (b) Skrap die woord „en" aan die einde van regulasie 31(1)(a) en vervang regulasie 31(1)(b) deur die volgende:

„(b) In die geval waar enige toelae ontoereikend blyk te wees, die bedrae wat werklik en noodwendig in hul afwesigheid uitgegee is; en

(c) in cases of absence outside the Territory of South West Africa or the borders of the Republic of South Africa the allowances approved by the council: Provided that allowances payable by municipalities mentioned in Part II of the Fifth Schedule of the ordinance shall be approved by the Administrator and allowances payable by municipalities mentioned in Part I of the Fifth Schedule of the ordinance shall be provided for in the annual estimates."

13.(a) Substitute the following for the scale of transport allowances to be paid in regulation 32(1):

Engine swept volume	In respect of vehicles registering in kilometres at cents per kilometre	In respect of vehicles registering in miles at cents per mile
Up to and including 750cm ³	5,0	8,0
751 to 1550cm ³	5,6	9,0
1551 to 2500cm ³	6,7	10,8
2501 to 3500cm ³	7,9	12,6
3501 to 5000cm ³	8,8	13,9
above 5000cm ³	11,2	17,9

(b) Substitute the words "or allowances" for the words "which shall in no case exceed R25,00 a month" in regulation 32(2).

14. Substitute a colon for the full stop at the end of regulation 46(3) and add the following proviso:

"Provided that an employee may make representations to any lawful staff association of which he is a recognised member."

(c) in die geval van afwesigheid buite die Gebied van Suidwes-Afrika of die grense van die Republiek van Suid-Afrika die toelaes deur die raad goedgekeur: Met dien verstande dat die toelaes betaalbaar deur munisipaliteite genoem in Deel II van die Vyfde Bylae van die ordonnansie deur die Administrateur goedgekeur moet word en toelaes betaalbaar deur munisipaliteite genoem in Deel I van die Vyfde Bylae van die ordonnansie in die jaarlikse begroting voorsien moet word."

13.(a) Vervang die skaal vir betaling van myltoelaes in regulasie 32(1) deur die volgende:

Enjinslagvolume	Ten opsigte van voertuie wat in kilometer registreer teen sent per kilometer	Ten opsigte van voertuie wat in myle registreer teen sent per myl
Tot en met 750cm ³	5,0	8,0
751 tot 1550cm ³	5,6	9,0
1551 tot 2500cm ³	6,7	10,8
2501 tot 3500cm ³	7,9	12,6
3501 tot 5000cm ³	8,8	13,9
Bo 5000cm ³	11,2	17,9

(b) Vervang die woorde „wat in enige geval nie meer as R25,00 per maand mag wees nie,” waar hulle voorkom in regulasie 32(2) deur die woorde „of toelaes."

14. Vervang die punt aan die end van regulasie 46(3) deur 'n dubbelpunt en voeg die volgende voorbehoedsbepaling by:

„Met dien verstande dat 'n werknemer vertoë kan rig tot enige wettige personeelvereniging waarvan hy 'n erkende lid is."

No. 163]

[15 November 1971

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SUGAR.

Under the powers vested in me by section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), I Gabriël Joseph Johannes Fourie Steyn, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 73, published in the *Official Gazette* of South West Africa No. 3086 of 5 June 1970, by —

(a) the substitution for paragraph (a) of regulation 2 of the following paragraph:

“(a) where a seller displays or offers for sale mill-packed brown sugar or refined/mill white sugar in a pack-size of 2,5 kg or 5 lb at a price exceeding the maximum price for a corresponding retail-pack specified in the said Third Schedule, the seller shall also offer for sale brown sugar or refined/mill white sugar of a corresponding pack-size and type at a price not exceeding the maximum price specified in the Third Schedule for such retail-packs; provided further that for purposes of these regulations a 5 lb retail-pack shall be regarded as a substitute for 2,5 kg;”

No. 163]

[15 November 1971

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SUIKER.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), wysig ek, Gabriël Joseph Johannes Fourie Steyn, Pryscontroleur, hierby Goewermentskennisgewing No. 73, gepubliseer in die *Offisiële Koerant* van Suidwes-Afrika No. 3086 van 5 Junie 1970, deur —

(a) paragraaf (a) van regulasie 2 deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) waar 'n verkoper meulverpakte bruinsuiker of geraffineerde/meulwit suiker in 'n verpakkingsgrootte van 2,5 kg of 5 lb uitstal vir verkoop of te koop aanbied teen 'n prys wat hoër is as die maksimum prys vir 'n ooreenstemmende kleinhandelsverpakking soos in genoemde Derde Bylae gespesifiseer, moet die verkoper ook bruinsuiker of geraffineerde/meulwit suiker van 'n ooreenstemmende verpakkingsgrootte en tipe te koop aanbied teen 'n prys wat nie die maksimum prys in die Derde Bylae vir sodanige kleinhandelsverpakkings gespesifiseer, oorskry nie; met dien verstande verder dat 'n 5lb kleinhandelsverpakking vir doeleindes van hierdie regulasies as 'n plaasvervanger vir 2,5 kg beskou word;”

- (b) the addition after paragraph D of the Third Schedule of the following paragraph:

"E. Mill-packs of brown sugar for 10 cents which contain 450 g, may be offered for sale at any place within the areas for native nations as defined in section 2 of the Development of Self-government for Native Nations in South West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968)."

G.J.J.F. STEYN

Price Controller.

- (b) na paragraaf D van die Derde Bylae die volgende paragraaf in te voeg:

„E. Meulverpakte verpakings bruinsuiker vir 10 sent wat 450 g bevat, mag te koop aangebied word op enige plek binne die gebiede vir natuurlike volke soos omskryf in artikel 2 van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturelle volke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968)."

G.J.J.F. STEYN

Pryskontroleur.

General Notices.

Algemene Kennisgewings.

(No. 47 of 1971.)

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF ARANOS.

NOTICE OF PERMANENT CLOSING OF OPEN SPACE.

Notice is hereby given in terms of section 35(1)(b)(ii) of the Village Management Boards Ordinance 1963 (Ordinance 14 of 1963) that the Village Management Board of Aranos considers the closing of Portion of De Waal Street, comprising an area of approximately 2800 square metres expedient, and intends closing the street portion.

A plan indicating the said portion lies for inspection, during office hours, at the office of the Village Management Board.

Objections to the proposed closing should be served on the Administrator in terms of section 35(3) of the aforementioned Ordinance.

(No. 48 of 1971.)

APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Mr. GERT MOHR proposes having his farm KAMELBAUM 201 situated in the district of GIBEON, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published hereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

J.J. KLOPPER

Secretary for South West Africa

WINDHOEK.
5 November 1971.

(No. 47 van 1971.)

DORPSBESTUUR VAN ARANOS.

KENNISGEWING VAN PERMANENTE SLUITING VAN OOP RUIMTE.

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 35(1)(b)(ii) van die Ordonnansie op Dorpsbestuur 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) dat die Dorpsbestuur van Aranos die sluiting van gedeelte van De Waalstraat, groot ongeveer 2800 vierkante meter, wenslik ag en voornemens is om die genoemde straatgedeelte te sluit.

'n Plan wat die bogenoemde gedeelte aandui, lê gedurende kantoorure in die kantoor van die Dorpsbestuur ter insae.

Besware teen die voorgename sluiting moet ingevolge artikel 35(3) van genoemde ordonnansie aan die Administrateur bestel word.

(No. 48 van 1971.)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILD-RESERWE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennisgewing geskied hierby dat Mnr. GERT MOHR van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas KAMELBAUM 201 geleë in die distrik GIBEON tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

J.J. KLOPPER

Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK.
5 November 1971.

Advertisements.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R5,00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Transfer of business	R2,25
2. Meeting of Sheriff	R2,25
3. Declaration of dividend	R2,25
4. Lost policy/deed/bond	R2,25
5. Sale in execution — Supreme Court	R3,75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column, repeats half price. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelever word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5,00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsee se intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Oordrag van besigheid	R2,25
2. Vergadering van Balju	R2,25
3. Verklaring van dividend	R2,25
4. Verlore polis/akte/verband	R2,25
5. Regsveulings — Hooggeregshof	R3,75

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom, herhalings teen halfrys. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that it is deemed desirable that in the district of Grootfontein:

- a portion of main road 72 be closed from a point on main road 72 on the farm Blok 648 generally southeastwards across the farms Blok 648 and Grootfontein Townlands 814 to a point on the western boundary of the first surveyed erven of the township of Grootfontein;
- a portion of trunk road 8, section 2, be closed from a point on trunk road 8, section 2, on the farm Kranzfontein 753 generally southwestwards across the farms Kranzfontein 753, Hangover 775 and Grootfontein Townlands 814 to a point on the northern boundary of the surveyed erven of the township of Grootfontein; and
- a district road be proclaimed from a point on the northern boundary of the surveyed erven of the Township of Grootfontein generally northeastwards across the farms Grootfontein Townlands 814, Hangover 775 and Kranzfontein 753 to a point at chainage 106 where it joins trunk road 8, section 2, on the last-mentioned farm.

Sketch P 242 indicating the position of the roads may be seen at the offices of the magistrate at Grootfontein and the Chief Roads Engineer in Windhoek.

Interested persons may lodge their objections to the proposals mentioned in (a) and (b) above in writing with me and to the proposal mentioned in (c) with the Magistrate, Chairman of the Roads Board, Grootfontein in all cases within two months of the date of this notice.

THE CHIEF ROADS ENGINEER,
PRIVATE BAG 12005,
WINDHOEK.

NOTICE

Notice is hereby given in terms of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that it is deemed desirable that in the district of Windhoek a new portion of trunk road 1, section 6, be proclaimed from a point on trunk road 1, section 6, on the farm Leasehold 1 of Portion B of Windhoek Town and Townlands 31 generally southwards across the farms Leasehold 1 of Portion B of Windhoek Town and Townlands 31, Portion B of Windhoek Town and Townlands 31, Portion 9 of Regenstein 32 and Portion B of Windhoek Town and Townlands 31 concurrently, Portion 9 of Regenstein 32, Portion 2 of Regenstein 32, Portion A of Krumhuk 30, Aris 29, Portion A of Krumhuk 30, Portion A of Haigamas 25, Remainder of Gocheganas 26, Portion 3 of Gocheganas 26 and Remainder of Gocheganas 26 to a point on the last-mentioned farm.

The scaled co-ordinates of the boundaries of this road, according to the L.O. 22/17 System are as follows. Co-ordinates of the points E 26 and E 27 are given in metres while all the remaining points are given in English feet.

Sketch P 239 indicating the position of the road may be seen at the offices of the magistrate at Windhoek and the Chief Roads Engineer Windhoek.

Interested persons may lodge their objections to the above proposals in writing with me within two months from the date of this notice.

THE CHIEF ROADS ENGINEER,
PRIVATE BAG 12005,
WINDHOEK.

KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat dit wenslik geag word dat in die distrik Grootfontein:

- 'n Gedeelte van grootpad 72 gesluit word van 'n punt op grootpad 72 op die plaas Blok 648 algemeen suidooswaarts oor die plase Blok 648 en Grootfontein dorpsgrond 814 tot by 'n punt op die westelike grens van die opgemete erwe van die dorp Grootfontein;
- 'n gedeelte van hoofpad 8, seksie 2, gesluit word van 'n punt op hoofpad 8, seksie 2, op die plaas Kranzfontein 753 algemeen suidweswaarts oor die plase Kranzfontein 753, Hangover 775 en Grootfontein dorpsgrond 814 tot by 'n punt op die noordelike grens van die opgemete erwe van die dorp Grootfontein; en
- 'n distrikspad geproklameer word van 'n punt op die noordelike grens van die opgemete erwe van die dorp Grootfontein algemeen noordooswaarts oor die plase Grootfontein dorpsgrond 814, Hangover 775 en Kranzfontein 753 tot waar dit aansluit by ketting 106 op hoofpad 8, seksie 2, op laasgenoemde plaas.

Skets P 242 wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantore van die landdros te Grootfontein en die Hoof Paaie-ingenieur te Windhoek ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die voorstelle in (a) en (b) hierbo genoem skriftelik by my indien en teen die voorstel in (c) hierbo genoem skriftelik by die Landdros, Voorsitter van die Padraad, Grootfontein, indien in al die gevalle binne twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

DIE HOOF PAAIE-INGENIEUR,
PRIVAATSAK 12005,
WINDHOEK.

KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat dit wenslik geag word dat in die distrik Windhoek 'n nuwe gedeelte van hoofpad 1, seksie 6, geproklameer word van 'n punt op hoofpad 1, seksie 6, op die plaas Pag 1 van Gedeelte B van Windhoekdorp en dorpsgrond 31 algemeen suidwaarts oor die plase Pag 1 van Gedeelte B van Windhoekdorp en -dorpsgrond 31, Gedeelte B van Windhoekdorp en -dorpsgrond 31, Gedeelte 9 van Regenstein 32 en Gedeelte B van Windhoekdorp en -dorpsgrond 31 gesamentlik, Gedeelte 9 van Regenstein 32, Gedeelte 2 van Regenstein 32, Gedeelte A van Krumhuk 30, Aris 29, Gedeelte A van Krumhuk 30, Gedeelte A van Haigamas 25, Restant van Gocheganas 26, Gedeelte 3 van Gocheganas 26 en Restant van Gocheganas 26, tot by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Die geskaalde koördinate van die grense van die pad volgens die L.O. 22/17 sisteem is soos volg. Koördinate van punte E 26 en E 27 word in meter aangegee, terwyl die res van die punte in Engelse voet aangegee word.

Skets P 239 wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantore van die landdros te Windhoek en die Hoof Paaie-ingenieur te Windhoek ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstel skriftelik by my indien binne twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

DIE HOOF PAAIE-INGENIEUR,
PRIVAATSAK 12005,
WINDHOEK.

Point	Y Co-Ordinate	X Co-Ordinate
E 26	— 6,609,0	+ 70,000,0
SE 1	— 21,861	+ 230,722
SE 2	— 21,976	+ 231,573
SE 3	— 22,648	+ 235,805
SE 4	— 22,847	+ 236,682
SE 5	— 23,208	+ 237,391
SE 6	— 23,817	+ 237,646
SE 7	— 24,583	+ 237,475
SE 8	— 26,507	+ 237,000

Punt	Y Koördinate	X Koördinate
E 26	— 6,609,0	+ 70,000,0
SE 1	— 21,861	+ 230,722
SE 2	— 21,976	+ 231,573
SE 3	— 22,648	+ 235,805
SE 4	— 22,847	+ 236,682
SE 5	— 23,208	+ 237,391
SE 6	— 23,817	+ 237,646
SE 7	— 24,583	+ 237,475
SE 8	— 26,507	+ 237,000

TW 37	— 27,106	+ 237,088	TW 37	— 27,106	+ 237,088
TE 40	— 27,340	+ 237,196	TE 40	— 27,340	+ 237,196
TE 41	— 27,420	+ 237,293	TE 41	— 27,420	+ 237,293
TW 38	— 26,990	+ 237,313	TW 38	— 26,990	+ 237,313
SE 9	— 26,920	+ 237,258	SE 9	— 26,920	+ 237,258
SE 10	— 26,520	+ 237,200	SE 10	— 26,520	+ 237,200
SE 11	— 24,913	+ 237,598	SE 11	— 24,913	+ 237,598
SE 12	— 24,255	+ 237,772	SE 12	— 24,255	+ 237,772
SE 13	— 23,862	+ 238,123	SE 13	— 23,862	+ 238,123
SE 14	— 23,685	+ 238,599	SE 14	— 23,685	+ 238,599
SE 15	— 23,757	+ 239,261	SE 15	— 23,757	+ 239,261
SE 16	— 23,895	+ 239,780	SE 16	— 23,895	+ 239,780
SE 17	— 23,988	+ 240,720	SE 17	— 23,988	+ 240,720
SE 18 A	— 23,714	+ 242,043	SE 18 A	— 23,714	+ 242,043
SE 19	— 23,494	+ 242,586	SE 19	— 23,494	+ 242,586
SE 20	— 23,139	+ 243,582	SE 20	— 23,139	+ 243,582
SE 21	— 22,860	+ 244,550	SE 21	— 22,860	+ 244,550
SE 22	— 22,755	+ 245,058	SE 22	— 22,755	+ 245,058
SE 23	— 22,690	+ 245,757	SE 23	— 22,690	+ 245,757
SE 24	— 22,758	+ 246,446	SE 24	— 22,758	+ 246,446
SE 25	— 22,751	+ 246,983	SE 25	— 22,751	+ 246,983
SE 26	— 22,953	+ 247,862	SE 26	— 22,953	+ 247,862
SE 27	— 23,142	+ 249,045	SE 27	— 23,142	+ 249,045
SE 28	— 23,368	+ 249,768	SE 28	— 23,368	+ 249,768
SE 29	— 23,910	+ 250,700	SE 29	— 23,910	+ 250,700
SE 30	— 24,462	+ 251,245	SE 30	— 24,462	+ 251,245
SE 31	— 26,323	+ 252,598	SE 31	— 26,323	+ 252,598
SE 32	— 26,667	+ 252,940	SE 32	— 26,667	+ 252,940
SE 33 A	— 27,134	+ 253,402	SE 33 A	— 27,134	+ 253,402
SE 34	— 27,319	+ 254,360	SE 34	— 27,319	+ 254,360
SE 35	— 27,430	+ 254,755	SE 35	— 27,430	+ 254,755
SE 36	— 27,545	+ 255,408	SE 36	— 27,545	+ 255,408
SE 37	— 27,705	+ 256,178	SE 37	— 27,705	+ 256,178
SE 38	— 27,819	+ 256,347	SE 38	— 27,819	+ 256,347
SE 39	— 28,148	+ 256,842	SE 39	— 28,148	+ 256,842
SE 40	— 28,519	+ 257,119	SE 40	— 28,519	+ 257,119
SE 41	— 29,124	+ 257,480	SE 41	— 29,124	+ 257,480
SE 42	— 29,885	+ 257,847	SE 42	— 29,885	+ 257,847
SE 43	— 30,938	+ 258,716	SE 43	— 30,938	+ 258,716
SE 44	— 31,162	+ 259,752	SE 44	— 31,162	+ 259,752
SE 45	— 31,222	+ 260,681	SE 45	— 31,222	+ 260,681
SE 46	— 31,326	+ 261,110	SE 46	— 31,326	+ 261,110
SE 47	— 31,455	+ 261,202	SE 47	— 31,455	+ 261,202
SE 48	— 34,158	+ 260,900	SE 48	— 34,158	+ 260,900
SE 49	— 34,116	+ 260,533	SE 49	— 34,116	+ 260,533
SE 50	— 33,922	+ 260,167	SE 50	— 33,922	+ 260,167
SE 51	— 34,041	+ 260,013	SE 51	— 34,041	+ 260,013
SE 52	— 35,270	+ 261,045	SE 52	— 35,270	+ 261,045
SE 53	— 35,143	+ 261,197	SE 53	— 35,143	+ 261,197
SE 54	— 34,596	+ 261,048	SE 54	— 34,596	+ 261,048
SE 55	— 31,475	+ 261,400	SE 55	— 31,475	+ 261,400
SE 56	— 31,358	+ 261,508	SE 56	— 31,358	+ 261,508
SE 57	— 31,258	+ 261,980	SE 57	— 31,258	+ 261,980
SE 58	— 31,184	+ 262,485	SE 58	— 31,184	+ 262,485
SE 59	— 31,160	+ 263,585	SE 59	— 31,160	+ 263,585
SE 60	— 31,170	+ 264,160	SE 60	— 31,170	+ 264,160
SE 61	— 31,253	+ 264,919	SE 61	— 31,253	+ 264,919
SE 62	— 31,410	+ 265,548	SE 62	— 31,410	+ 265,548
SE 63	— 31,620	+ 266,120	SE 63	— 31,620	+ 266,120
SE 64	— 31,888	+ 266,640	SE 64	— 31,888	+ 266,640
SE 65	— 32,195	+ 267,142	SE 65	— 32,195	+ 267,142
SE 66	— 35,250	+ 271,502	SE 66	— 35,250	+ 271,502
SE 67	— 35,630	+ 272,088	SE 67	— 35,630	+ 272,088
SE 68	— 36,200	+ 273,165	SE 68	— 36,200	+ 273,165
SE 69	— 37,765	+ 277,222	SE 69	— 37,765	+ 277,222
SE 70	— 38,168	+ 278,100	SE 70	— 38,168	+ 278,100
SE 71	— 38,405	+ 278,900	SE 71	— 38,405	+ 278,900
SE 72	— 39,215	+ 281,000	SE 72	— 39,215	+ 281,000
SE 73	— 39,948	+ 282,938	SE 73	— 39,948	+ 282,938
SE 74	— 40,048	+ 283,433	SE 74	— 40,048	+ 283,433
SE 75	— 40,065	+ 284,114	SE 75	— 40,065	+ 284,114
SE 76	— 39,880	+ 284,850	SE 76	— 39,880	+ 284,850
SE 77	— 39,500	+ 285,570	SE 77	— 39,500	+ 285,570
SE 78	— 38,952	+ 286,706	SE 78	— 38,952	+ 286,706
SE 79	— 38,820	+ 287,157	SE 79	— 38,820	+ 287,157
SE 80	— 38,785	+ 287,672	SE 80	— 38,785	+ 287,672
SE 81	— 38,931	+ 288,489	SE 81	— 38,931	+ 288,489
SE 82	— 39,402	+ 289,585	SE 82	— 39,402	+ 289,585
SE 83	— 39,700	+ 290,312	SE 83	— 39,700	+ 290,312
SE 84	— 39,981	+ 290,972	SE 84	— 39,981	+ 290,972
SE 85	— 40,340	+ 291,750	SE 85	— 40,340	+ 291,750
SE 86	— 41,260	+ 293,920	SE 86	— 41,260	+ 293,920
SE 87	— 41,623	+ 294,847	SE 87	— 41,623	+ 294,847
SE 88	— 42,012	+ 295,616	SE 88	— 42,012	+ 295,616

SE 89	— 42,265	+ 296,052	SE 89	— 42,265	+ 296,052
SE 90	— 42,378	+ 296,013	SE 90	— 42,378	+ 296,013
SE 91	— 42,475	+ 295,500	SE 91	— 42,475	+ 295,500
SE 92	— 42,676	+ 295,500	SE 92	— 42,676	+ 295,500
SE 93	— 42,554	+ 296,150	SE 93	— 42,554	+ 296,150
SE 94	— 42,760	+ 297,364	SE 94	— 42,760	+ 297,364
SE 95	— 42,907	+ 298,201	SE 95	— 42,907	+ 298,201
SW 85	— 42,655	+ 298,430	SW 85	— 42,655	+ 298,430
SW 84	— 42,524	+ 297,909	SW 84	— 42,524	+ 297,909
SW 83	— 42,302	+ 297,370	SW 83	— 42,302	+ 297,370
SW 82	— 42,182	+ 297,380	SW 82	— 42,182	+ 297,380
SW 81	— 41,980	+ 298,000	SW 81	— 41,980	+ 298,000
SW 80	— 41,770	+ 298,000	SW 80	— 41,770	+ 298,000
SW 79	— 41,974	+ 297,382	SW 79	— 41,974	+ 297,382
SW 78	— 41,990	+ 296,930	SW 78	— 41,990	+ 296,930
SW 77	— 41,860	+ 296,230	SW 77	— 41,860	+ 296,230
SW 76	— 41,715	+ 295,748	SW 76	— 41,715	+ 295,748
SW 75	— 41,437	+ 295,000	SW 75	— 41,437	+ 295,000
SW 74	— 40,900	+ 293,806	SW 74	— 40,900	+ 293,806
SW 73	— 40,000	+ 291,668	SW 73	— 40,000	+ 291,668
SW 72	— 39,708	+ 291,125	SW 72	— 39,708	+ 291,125
SW 71	— 39,530	+ 290,538	SW 71	— 39,530	+ 290,538
SW 70	— 38,730	+ 288,674	SW 70	— 38,730	+ 288,674
SW 69	— 38,612	+ 288,245	SW 69	— 38,612	+ 288,245
SW 68	— 38,538	+ 287,568	SW 68	— 38,538	+ 287,568
SW 67	— 38,612	+ 287,000	SW 67	— 38,612	+ 287,000
SW 66	— 38,742	+ 286,475	SW 66	— 38,742	+ 286,475
SW 65	— 39,582	+ 284,898	SW 65	— 39,582	+ 284,898
SW 64	— 39,765	+ 284,305	SW 64	— 39,765	+ 284,305
SW 63	— 39,812	+ 283,575	SW 63	— 39,812	+ 283,575
SW 62	— 39,730	+ 283,032	SW 62	— 39,730	+ 283,032
SW 61	— 39,540	+ 282,492	SW 61	— 39,540	+ 282,492
SW 60	— 39,000	+ 281,108	SW 60	— 39,000	+ 281,108
SW 59	— 38,735	+ 280,416	SW 59	— 38,735	+ 280,416
SW 58	— 38,467	+ 279,763	SW 58	— 38,467	+ 279,763
SW 57	— 38,178	+ 278,975	SW 57	— 38,178	+ 278,975
SW 56	— 37,863	+ 278,305	SW 56	— 37,863	+ 278,305
SW 55	— 37,595	+ 277,430	SW 55	— 37,595	+ 277,430
SW 54	— 37,175	+ 276,388	SW 54	— 37,175	+ 276,388
SW 53	— 36,710	+ 275,167	SW 53	— 36,710	+ 275,167
SW 52	— 36,480	+ 274,525	SW 52	— 36,480	+ 274,525
SW 51	— 36,213	+ 273,830	SW 51	— 36,213	+ 273,830
SW 50	— 35,876	+ 273,053	SW 50	— 35,876	+ 273,053
SW 49	— 35,410	+ 272,180	SW 49	— 35,410	+ 272,180
SW 48	— 34,927	+ 271,432	SW 48	— 34,927	+ 271,432
SW 47	— 32,690	+ 268,238	SW 47	— 32,690	+ 268,238
SW 46	— 32,400	+ 267,855	SW 46	— 32,400	+ 267,855
SW 45	— 31,800	+ 267,000	SW 45	— 31,800	+ 267,000
SW 44	— 31,492	+ 266,435	SW 44	— 31,492	+ 266,435
SW 43	— 31,168	+ 265,570	SW 43	— 31,168	+ 265,570
SW 42	— 30,958	+ 264,648	SW 42	— 30,958	+ 264,648
SW 41	— 30,915	+ 264,000	SW 41	— 30,915	+ 264,000
SW 40	— 30,898	+ 263,090	SW 40	— 30,898	+ 263,090
SW 39	— 30,778	+ 262,405	SW 39	— 30,778	+ 262,405
SW 38	— 30,531	+ 262,052	SW 38	— 30,531	+ 262,052
SW 37	— 30,452	+ 262,115	SW 37	— 30,452	+ 262,115
SW 36	— 30,395	+ 262,462	SW 36	— 30,395	+ 262,462
SW 35	— 30,394	+ 263,000	SW 35	— 30,394	+ 263,000
SW 34	— 30,198	+ 263,000	SW 34	— 30,198	+ 263,000
SW 33	— 30,200	+ 262,460	SW 33	— 30,200	+ 262,460
SW 32	— 30,269	+ 262,000	SW 32	— 30,269	+ 262,000
SW 31	— 30,559	+ 261,562	SW 31	— 30,559	+ 261,562
SW 30	— 30,874	+ 261,355	SW 30	— 30,874	+ 261,355
SW 29	— 30,867	+ 260,815	SW 29	— 30,867	+ 260,815
SW 28	— 30,804	+ 259,941	SW 28	— 30,804	+ 259,941
SW 27	— 30,770	+ 259,304	SW 27	— 30,770	+ 259,304
SW 26	— 30,150	+ 258,465	SW 26	— 30,150	+ 258,465
SW 25 A	— 29,503	+ 258,215	SW 25 A	— 29,503	+ 258,215
SW 24	— 28,783	+ 257,618	SW 24	— 28,783	+ 257,618
SW 23	— 28,258	+ 257,400	SW 23	— 28,258	+ 257,400
SW 22	— 27,923	+ 257,045	SW 22	— 27,923	+ 257,045
SW 21	— 27,520	+ 256,588	SW 21	— 27,520	+ 256,588
SW 20	— 27,164	+ 255,483	SW 20	— 27,164	+ 255,483
SW 19	— 27,053	+ 254,508	SW 19	— 27,053	+ 254,508
SW 18 A	— 26,548	+ 253,902	SW 18 A	— 26,548	+ 253,902
SW 17	— 26,163	+ 253,040	SW 17	— 26,163	+ 253,040
SW 16	— 23,867	+ 251,137	SW 16	— 23,867	+ 251,137
SW 15	— 23,228	+ 250,190	SW 15	— 23,228	+ 250,190
SW 14	— 22,960	+ 249,550	SW 14	— 22,960	+ 249,550
SW 13 B	— 22,472	+ 248,082	SW 13 B	— 22,472	+ 248,082
SW 13 A	— 22,540	+ 247,620	SW 13 A	— 22,540	+ 247,620
SW 12	— 22,348	+ 246,838	SW 12	— 22,348	+ 246,838
SW 11	— 22,482	+ 245,000	SW 11	— 22,482	+ 245,000
SW 10 C	— 22,995	+ 242,921	SW 10 C	— 22,995	+ 242,921

SW 10 B	— 22,828	+ 242,476
SW 10 A	— 22,941	+ 242,020
SW 9	— 23,592	+ 240,750
SW 8	— 23,581	+ 240,198
SW 7	— 23,345	+ 239,490
SW 6	— 22,844	+ 238,935
SW 5	— 22,502	+ 238,473
SW 4	— 22,788	+ 238,221
SW 3	— 22,647	+ 237,041
SW 2	— 22,450	+ 236,148
SW 1	— 21,633	+ 231,000
E 27	— 6,542.1	+ 70,103.0

SW 10 B	— 22,828	+ 242,476
SW 10 A	— 22,941	+ 242,020
SW 9	— 23,592	+ 240,750
SW 8	— 23,581	+ 240,198
SW 7	— 23,345	+ 239,490
SW 6	— 22,844	+ 238,935
SW 5	— 22,502	+ 238,473
SW 4	— 22,788	+ 238,221
SW 3	— 22,647	+ 237,041
SW 2	— 22,450	+ 236,148
SW 1	— 21,633	+ 231,000
E 27	— 6,542.1	+ 70,103.0

NOTICE

Notice is hereby given in terms of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that it is deemed desirable that in the district of Warmbad —

- (a) a portion of main road 25 be closed from a point on trunk road 3, section 1, on the western boundary of the farm Portion 26 of Portion 12 (a Portion of Portion 10) of A Kalkfontein West 48 generally northeastwards across the farms Portion 26 of Portion 12 (a Portion of Portion 10) of A Kalkfontein West 48, Portion 12 of Portion 10 of A Kalkfontein West 48, Portion 10 of A Kalkfontein West 48 and Portion 13 of A Kalkfontein West 48 to a point on the last-mentioned farm; and
- (b) a new portion of main road 25 be proclaimed from a point on main road 25 on the farm Portion 13 of A Kalkfontein West 48, generally southwards across the farm Portion 13 of A Kalkfontein West 48 to a point on the said farm; thence generally west-southwestwards across the farms Portion 13 of A Kalkfontein West 48, Portion 12 of Portion 10 of A Kalkfontein West 48 and Portion 7 of A Kalkfontein West 48 to where it joins trunk road 3, section 1, on the last-mentioned farm.

Sketch P 260 indicating the position of the roads may be seen at the offices of the magistrate at Karasburg and the Chief Roads Engineer at Windhoek.

Interested persons may lodge their objections to the above proposals in writing with me within two months from the date of this notice.

THE CHIEF ROADS ENGINEER,
PRIVATE BAG 12005,
WINDHOEK.

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

NOTICE TO MEMBERS.

The One Hundred and Twenty-sixth Annual General Meeting of members of the South African Mutual Life Assurance Society will be held at Mutualpark, Jan Smuts Drive, Pinelands, Cape, on Wednesday, 1st December, 1971, at 11.30 a.m.

BUSINESS.

- (1) To receive the Directors' Report and Financial Statements.
- (2) To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

By Order of the Board — J. C. Pijper, General Manager.

KENNISGEWING

Kennis word hierby gegee kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat dit wenslik geag word dat in die distrik Warmbad —

- (a) 'n gedeelte van grootpad 25 gesluit word van 'n punt op hoofpad 3, seksie 1, op die westelike grens van die plaas Gedeelte 26 van Gedeelte 12 ('n Gedeelte van Gedeelte 10) van A Kalkfontein West 48 algemeen noord-ooswaarts oor die plase Gedeelte 26 van Gedeelte 12 ('n Gedeelte van Gedeelte 10) van A Kalkfontein West 48, Gedeelte 12 van Gedeelte 10 van A Kalkfontein West 48, Gedeelte 10 van A Kalkfontein West 48 en Gedeelte 13 van A Kalkfontein West 48 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; en
- (b) 'n nuwe gedeelte van grootpad 25 geproklameer word van 'n punt op grootpad 25 op die plaas Gedeelte 13 van A Kalkfontein West 48 algemeen suidwaarts oor die plaas Gedeelte 13 van A Kalkfontein West 48 tot by 'n punt op genoemde plaas; vandaar algemeen wes-suidweswaarts oor die plase Gedeelte 13 van A Kalkfontein West 48, Gedeelte 12 van Gedeelte 10 van A Kalkfontein West 48 en Gedeelte 7 van A Kalkfontein West 48 tot waar dit aansluit by hoofpad 3, seksie 1, op laasgenoemde plaas.

Skets P 260 wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantore van die landdros te Karasburg en die Hoof Paaie-ingenieur te Windhoek ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstelle skriftelik by my indien binne twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

DIE HOOF PAAIE-INGENIEUR,
PRIVAATSAK 12005,
WINDHOEK.

SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKER-
INGSGENOOTSKAP.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Die Honderd-ses-en-twintigste Algemene Jaarvergadering van lede van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap sal om 11.30 vm., op Woensdag, 1 Desember 1971, by Mutualpark, Jan Smutspad, Pinelands, Kaap, gehou word.

VERRIGTINGE.

- (1) Om die direkteure se verslag en die finansiële state in ontvangs te neem.
- (2) Om sodanige ander verrigtinge af te handel wat by 'n Algemene Jaarvergadering afgehandel kan word.

Op las van die direksie — J. C. Pijper, Hoofbestuurder

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicate (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930) as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

1. P 272 (M 378).
2. BURGER EBIN NASSAR., WINDHOEK/
NEW APPLICATION.
3. One vehicle SW 15927.
4. Stone, sand, gravel and soil for roadmaking purpose in accordance with a contract with the S.W.A. Administration on behalf of the S.W.A. Administration.
5. Within S.W.A.

1. P 273 (M 369).
2. KLEIN AUB KOPER COMPANY (PTY) LTD., KLEIN AUB/ADDITIONAL VEHICLE.
3. One vehicle SR 1202.
4. White mine personnel and visiting group personnel.
5. From Klein Aub to Windhoek via Rehoboth.

1. P 274 (M 381).
2. JUNIOR MANUEL CARLOS, WINDHOEK/
NEW APPLICATION.
3. Two vehicles AAD 70-66.
4. (a) Fresh fruit.
5. (a) From Angola to Windhoek via Oshikango.
4. (b) Fresh fruit and canned fruit.
5. (b) From Windhoek to Angola via Oshikango.

1. P 275 (M 283).
2. VISSER PIETER ANDREAS/OMARURU/TRANSFERRED FROM H.C. COETZEE C 17802.
3. Two vehicles SH 1466, SH 2196.
4. Livestock.
5. Within the magisterial district of Omaruru.

1. P 276 (M 382).
2. BOERE-SAAMWERK PTY, LTD/WINDHOEK/NEW APPLICATION.
3. One vehicle SW 4586.
4. (a) Own goods.
5. (a) Within a radius of 30 miles from own place of business at Windhoek.
4. (b) Own white employees in the course of their employment (free of charge).
5. (b) Within S.W.A.
4. (c) Own white employees (free of charge).
5. (c) From their residence at Windhoek to their place of employment within the municipal area of Windhoek and return.

1. P 277 (M 384).
2. HESSLER HERMAN / OTJIWARONGO / ADDITIONAL VEHICLE.
3. One vehicle SO 2306.
4. Goods and non-White passengers as per existing approved authority.
5. Within existing approved routes.

DEPARTMENT VAN VERVOER.

AANSOEK OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waar-tussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel dertien (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

1. P 272 (M 378).
2. BURGER EBIN NASSAR., WINDHOEK/
NUWE AANSOEK.
3. Een voertuig SW 15927.
4. Klip, sand, gruis en grond vir padboudoeleindes kragtens kontrak met S.W.A. Administrasie, ten behoeve van die S.W.A. Administrasie.
5. Binne S.W.A.

1. P 273 (M 359).
2. KLEIN AUB KOPER MAATSKAPPY BPK., KLEIN AUB/
BYKOMENDE VOERTUIG.
3. Een voertuig SR 1202.
4. Blanke mynpersoneel en besoekende groep personeel.
5. Vanaf Klein Aub na Windhoek oor Rehoboth.

1. P 274 (M 381).
2. JUNIOR MANUEL CARLOS, WINDHOEK/
NUWE AANSOEK.
3. Twee voertuie AAD 70-66.
4. (a) Vars vrugte.
5. (a) Vanaf Angola na Windhoek oor Oshikango.
4. (b) Vars vrugte en ingemaakte vrugte.
5. (b) Vanaf Windhoek na Angola oor Oshikango.

1. P 275 (M 283).
2. VISSER PIETER ANDREAS, OMARURU/OORDRAG VANAF H. C. COETZEE C 17802.
3. Twee voertuie SH 1466, SH 2196.
4. Lewende Hawe.
5. Binne die landdrostdistrik van Omaruru.

1. P 276 (M 382).
2. BOERE-SAAMWERK BPK., WINDHOEK/
NUWE AANSOEK.
3. Een voertuig SW 4586.
4. (a) Eie goedere.
5. (a) Binne 'n radius van 30 myl vanaf eie plek van besigheid te Windhoek.
4. (b) Eie blanke werknemers in die loop van hul diens (kosteloos).
5. (b) Binne S.W.A.
4. (c) Eie blanke werknemers (kosteloos).
5. (c) Vanaf hul tuiste te Windhoek na hul werksplek binne die munisipale gebied van Windhoek en terug.

1. P 277 (M 384).
2. HESSLER HERMAN, OTJIWARONGO/
BYKOMENDE VOERTUIG.
3. Een voertuig SO 2306.
4. Goedere en nie-blanke passasiers soos per bestaande goed-gekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde roetes.

1. P 280 (M 385).
2. BLAAUW'S TRANSPORT (PTY) LTD / WALVIS BAY / ADDITIONAL VEHICLE.
3. One vehicle SV 676.
4. (a) Goods, all kinds as per existing approved authority (pro forma).
5. (a) Within the magisterial district of Walvis Bay.
4. (b) Sand, stone, soil, bricks, kraalmanure and firewood belonging to whites on behalf of whites as per existing approved authority.
5. (b) Within the magisterial district of Walvis Bay.

1. P 281 (M 391).
2. BURDEN GEORGE SEBASTIAN / NATURE CONSERVATION / GRANUA / NEW APPLICATION.
3. One vehicle SA 684.
4. Sand, gravel, stone and soil for roadbuilding purposes exclusive on behalf of S.W.A. Administration Nature Conservation subject to contract with S.W.A. Administration, Nature Conservation.
5. Within Etosha Game Reserve.

1. P 280 (M 385).
2. BLAAUW'S TRANSPORT (EDMS.) BPK., WALVISBAAI / BYKOMENDE VOERTUIG.
3. Een voertuig SV 676.
4. (a) Goedere, alle soorte soos bestaande goedgekeurde magtiging (pro forma).
5. (a) Binne die landdrosdistrik van Walvisbaai.
4. (b) Sand, klip, grond, bakstene, kraalmis en vuurmaak-hout behorende aan blankes ten behoewe van blankes soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. (b) Binne die landdrosdistrik van Walvisbaai.

1. P 281 (M 391).
2. BURDEN GEORGE SEBASTIAAN, NATUURBEWARING / GRANUA / NUWE AANSOEK.
3. Een voertuig SA 684.
4. Sand, gruis, klip en grond vir padboudoeleindes uitsluitlik ten behoewe van S.W.A. Administrasie Natuurbewaring kragtens kontrak met S.W.A. Administrasie Natuurbewaring.
5. Binne Etosha Wildreservaat.

TRANSFER OF INSURANCE BUSINESS

Notice is hereby given in terms of Section 25(6) of the Insurance Act No. 27 of 1943 that it is the intention of The New Zealand Insurance Company Limited to transfer the whole of its short term insurance business carried on in Rhodesia to New Zealand Insurance Company (South Africa) Limited.

The effect of the proposed transfer will be that the latter Company will become responsible for the due fulfilment of all the existing obligations of The New Zealand Insurance Company Limited insofar as its fire, marine, accident and Road Traffic Act business in Rhodesia is concerned.

Details of the proposed transfer are contained in an Agreement, a copy of which, together with copies of the Statements of Assets and Liabilities relating to the transfer will lie open for inspection by any person during normal business hours from the 26th November, 1971, to the 17th December, 1971, both dates inclusive, at Australia and New Zealand House, 29 Love-day Street, Johannesburg, which is the principal office of both the transferor and transferee Companies.

It is intended to apply to the Supreme Court of South Africa, Witwatersrand Local Division, on the 28th December, 1971, for confirmation of the proposed transfer.

The Registrar of Insurance and any owner of a policy, shareholder or creditor affected or likely to be affected by the proposed transfer, are entitled to appear and to be heard on any application to Court regarding the transfer and may make application to Court on any matter in connection with the transfer.

Any person who may wish to lodge any objection to the proposed transfer with the Registrar of Insurance (Private Bag 238, Pretoria), may do so within the aforementioned inspection period.

DATED at JOHANNESBURG on the 2nd day of NOVEMBER, 1971.

BOWEN, SESSEL & GOUDVIS,
Attorneys for the Parties,
7th Floor, Hunts Corner,
45 Eloff Street,
JOHANNESBURG.

KENNISGEWING

Mnr. H. J. Jordaan gee kennis dat hy van voornemens is om die Algemene Handelaarsbesigheid wat gedryf word onder die naam Nuwerus Winkel op die plaas Nuwerus No. 89, distrik Maltahöhe, oor te dra aan Mnr. J. J. Jordaan wat die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal dryf.

H. J. JORDAAN,
Nuwerus.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros, te Rehoboth vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie en die Patente Medisynelensie gehou deur Christina Caroliena Jackson wat handel gedryf het onder die handelsnaam Christines Fruit Shop te Erf 115, Rehoboth in die distrik Rehoboth aan Reinhold Alcock wat besigheid sal dryf onder die handelsnaam van Welkom Winkel op sy eie rekening op dieselfde perseel te wete Erf nr. 115, Rehoboth in die distrik Rehoboth.

GEDATEER te WINDHOEK op hede hierdie 15de dag van November 1971.

R. OLIVIER & KIE.,
Prokureurs vir die Partye,
Atlantis Gebou,
Moltkestraat,
Posbus 2198,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG

Geliewe kennis te neem dat by die volgende sitting van die Handelslensieshof, Otjiwarongo, aansoek gedoen sal word vir oordrag van die Handelslensies gehou deur Mevrou BABS GOUWS op Erf Nr. 45, Voortrekkerstraat, Otjiwarongo aan Mnr. MANUEL NEVES, wat besigheid sal doen op dieselfde perseel onder dieselfde naam van CUIZINE.

VAN DER WESTHUIZEN &
GREEFF,
Posbus 47,
Voortrekkerstraat,
OTJIWARONGO.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros te Tsumeb, vir die oordrag van die lisensie vir die Vervaardiging van Spuit- en Mineraalwater tans gehou deur ANDRIES FREDERIK DE WET aan DANIEL PETRUS RAUTENBACH wie besigheid sal drywe onder die handelsnaam van ZEBRA MINERAL WATER FACTORY, op sy eie rekening en op dieselfde perseel, te wete Gedeelte 13 van die plaas Ludwigshafen geleë in die distrik van Tsumeb.

GEDATEER te TSUMEB hierdie 22ste dag van Oktober 1971.

MICHAU & GERTENBACH,
Posbus 259,
Hoofstraat,
TSUMEB.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that application will be made at the next quarterly sitting of the Licensing Court, Walvis Bay, for the district of Walvis Bay, for the transfer of the General Dealer and Patent Medicine Licences at present held by HASSO JURGEN VON BRANDT, carrying on business under the name and style of OSHIVANDA STORE on Erf 1317, Walvis Bay to HEINRICH G. RÜBNER, who will carry on business on his own account on the same premises, under the same name and style.

C. L. DE JAGER &
VAN NIEKERK.
Attorneys for the Parties,
P.O. Box 224,
WALVIS BAY.

GEREGTELIKE VEILING

In die Landdroshof vir die distrik van Tsumeb, gehou te Tsumeb (saak Nr. 199/71), in die saak tussen

NATAL AUTO SUPPLIES (PTY) LTD.
trading as "HONDA HOUSE"
en

Eiser

B. D. WRATTEN

Verweerder

Ter uitvoering van 'n Vonnis gegee deur die Landdros te Tsumeb sal die volgende eiendom van die Verweerder verkoop word deur die Geregsbode te Tsumeb by die Landdroshof te Tsumeb om 11 vm. op Vrydag 3 Desember 1971:

1 x HONDA -ss Motorfiets

TERME: Kontant aan Hoogste Biëer.

MICHAU & GERTENBACH
Posbus 259,
Hoofstraat,
TSUMEB.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat veertien dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof te Otjiwarongo vir die oordrag van die Algemene Handelaars-lisensie gehou deur DANIEL FREEMANTLE TREGONING wie besigheid doen onder die naam van DAN TREGONING te Erf Nr. 43, Otjiwarongo na WALTER BENZ wie besigheid sal doen op eie rekening op dieselfde perseel onder die naam en styl van WALTER BENZ.

GETEKEN te OTJIWARONGO op hierdie 22ste dag van Oktober 1971.

A. DAVIDS & KIE.,
Prokureurs vir die Partye,
Voortrekkerstraat,
Posbus 11,
OTJIWARONGO.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros te Rehoboth vir die oordrag van die Algemene Handelaar en Patente Medisyne-lisensie gehou deur B. DENTLINGER, wat handel gedryf het as WELKOM WINKEL, aan ISAK JACOBUS JOHANNES CLOETE, wie besigheid sal dryf onder die handelsnaam van I. CLOETE & KIE (EIENDOMS) BEPERK op sy eie rekening op dieselfde perseel, te wete Erf Nr. 472, Schlip, oor Kalkrand, in die distrik van Rehoboth.

GEDATEER te WINDHOEK hierdie 25ste dag van Oktober 1971.

FISHER, QUARMBY & PFEIFER,
Permanente-gebou,
Poststraat,
Posbus 37,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after the publication of this Notice, application will be made to the Magistrate at Windhoek for the transfer of the General Dealer Licence (Motor Spares Wholesale) presently held by CYMOT HOLDINGS LIMITED, trading as such at Erf No. 797, Tal Street 74, Windhoek, to CYMOT LIMITED, which Company will carry on business likewise as General Dealers (Motor Spares Wholesale) in their own name and at the same address for its own account.

DATED at WINDHOEK this 22nd day of October 1971.

FISHER, QUARMBY & PFEIFER,
Attorneys for the Parties,
P.O. Box 37, Windhoek.